



PROGETTI DI VITA




CA' VENETA



R

IVIVERE OGGI LA BELLEZZA DI IERI.

Riscoprire l'intramontabile attualità di forme che trovano origine in tempi antichi e che nel corso dei secoli sono state riprese, rielaborate, costantemente reinterpretate. Il classico è questo e fa parte di noi. Riportarlo in cucina è un buon modo per conferire alla nostra quotidianità un pizzico di elegante eccezionalità.



REVIVRE AUJOURD'HUI LA BEAUTÉ D'HIER. Redécouvrir l'intemporelle actualité des formes qui trouvent leurs origines dans un passé lointain et qui ont, au fil des siècles, été reprises, réélaborées, constamment réinterprétées. Il s'agit là de formes classiques qui nous appartiennent. Les ramener dans la cuisine est une bonne façon d'apporter à notre vie quotidienne une touche d'élégante exceptionnalité.

VOLVER A VIVIR HOY LA BELLEZADE AYER. Volver a descubrir la imperecedera actualidad de formas que tienen su origen en tiempos antiguos y que han sido retomadas, reelaboradas y constantemente reinterpretadas a lo largo de los siglos. Lo clásico es esto y forma parte de nosotros. Volver a llevarlo a la cocina es una buena manera de introducir en nuestra cotidianidad un toque de elegante excepcionalidad.

LIVING TODAY IN THE ELEGANT BEAUTY OF YESTERYEAR. Rediscover the eternal beauty of forms which date back in time and over the centuries have been revisited, modified and constantly re-interpreted. This is classic design, and it is in our DNA. To bring it into the kitchen is the perfect way of bringing a touch of elegant distinction to our day-to-day life.



 **DALL'ILLUSTRE STORIA DI UN LUOGO, UN PRESENTE RICCO DI PREGIO.** Una cucina che ha come fulcro estetico l'anta, anche in versione scorrevole, con telaio in massello tinto Noce Bassano e pannello con intarsio decorativo impiallacciato.

DE L'ILLUSTRE HISTOIRE D'UN LIEU, UN PRÉSENT RICHE EN PRESTIGE. Une cuisine qui a pour point d'appui esthétique la porte, même en version coulissante, avec châssis teinté Noyer Bassano et panneau ornée de marqueterie plaquée.

DE LA ILUSTRE HISTORIA DE UN LUGAR, UN PRESENTE DE GRAN VALOR. Una cocina cuyo corazón estético es la puerta, también en versión corrediza, con bastidor de madera maciza color Nogal Bassano y panel con taracea decorativa chapada.

FROM AN ILLUSTRIOUS HISTORY TO A PRESENT WHICH OFFERS PRESTIGE QUALITY. A kitchen whose aesthetic theme focuses on the door – hinged or sliding – with its frame in solid wood in a Bassano Walnut finish and a central panel with decorative veneered inlay.





In perfetta armonia con l'insieme il piano di lavoro in marmo, da 5 cm di spessore, impreziosito dalla modanatura del bordo, desunta dal lessico ornamentale classico.



En parfaite harmonie avec l'ensemble, le plan de travail en marbre, d'une épaisseur de 5 cm, que le moulage du chant rend plus précieux, provenant du lexique ornemental classique.

En perfecta armonía con el entorno, la encimera de mármol, con un grosor de 5 cm, valorizado por la moldura del borde, deducida del léxico ornamental clásico.

In perfect harmony with the whole, the marble worktop is 5 cm in thickness and features an attractively moulded edge recalling a classical decorative motif.





L'impiallacciatura si estende anche alle superfici interne, conferendogli particolare pregio: Ca' Veneta dimostra di essere bella non solo fuori, ma anche dentro.

Le placage s'étend même aux surfaces intérieures et offre un prestige particulier : Ca' Veneta démontre sa beauté tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

El contrachapado se encuentra también en las superficies interiores, confiriéndoles un valor especial: Ca' Veneta demuestra que es bella no solo por fuera, sino también por dentro.

The internal surfaces, too, are veneered, giving a further touch of class: Ca' Veneta is as beautiful inside as out.

Una cucina in cui i dettagli ricercati abbondano: dalla lieve smussatura degli spigoli dell'anta, alle forme della mensola sottopensile su schienale a intarsio.



Une cuisine où les détails recherchés ne manquent pas : du léger chanfreinage des angles de la porte aux formes de l'étagère sous le meuble haut et sur le panneau mural marqueté.

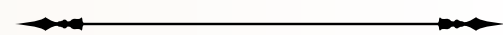
Una cocina en la que los detalles rebuscados abundan: desde los cantos ligeramente redondeados de la puerta hasta las formas de la repisa bajo módulo alto del respaldo con taracea.

A kitchen with a host of eye-catching features: from the softly-rounded corners of the doors to the attractively-shaped mid-height shelf on the inlaid rear panel.





Di notevole richiamo estetico la grande cappa Ca' Veneta, in acciaio "vissuto", abbinata allo schienale di marmo.



La grande hotte Ca' Veneta a un fort impact esthétique, en acier "vécu", assortie au panneau mural en marbre.

Llama la atención estéticamente la gran campana Ca' Veneta, de acero "usado", a juego con el respaldo de mármol.

The amply-dimensioned Ca' Veneta cooker hood in rusticated steel, together with the marble rear panel, form an eye-catching combination.



 **GUARDARE LO STILE DA UN'ANGOLAZIONE SPECIALE.** Soluzione ad angolo, che adatta alle esigenze funzionali della casa odierna la nobiltà del classico. Da notare l'abbinamento con il tavolo Mambo e le sedie Web, a creare un contrasto stilistico che esprime adesione alle ultime tendenze.

REGARDER LE STYLE SOUS UN ANGLE SPÉCIAL.

Solution en angle qui adapte aux exigences de la maison d'aujourd'hui la noblesse du classique. À remarquer : l'assortiment avec la table Mambo et les chaises Web, créant un contraste stylistique qui exprime l'adhésion aux tendances dernier cri.

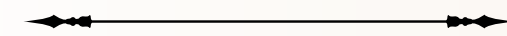
OBSERVAR EL ESTILO DESDE UNA PERSPECTIVA ESPECIAL. Solución de rincón que adapta a las necesidades funcionales de la casa actual la nobleza de lo clásico. Destaca la combinación con la mesa Mambo y las sillas Web, que crea un contraste estilístico que muestra la adaptación a las últimas tendencias.

OBSERVE TRUE STYLE FROM A SPECIAL VIEWPOINT. A corner version that brings classic styling to today's functional needs. Paired with the Mambo table and the Web chairs to create a styling contrast which emphasizes a focus on modern trends.





La colonna forno/frigo e dispensa risponde a molte delle necessità della cucina odierna, esibendo nel contempo dettagli ornamentali di grande qualità formale, ispirati ai migliori esempi di mobile in stile. Il laminato bianco del top crea un elegante abbinamento con la calda naturalità del bordo in massello.



La colonne four/frigo et garde-manger répond à de nombreux besoins de la cuisine d'aujourd'hui, exhibant simultanément les détails ornementaux de grande qualité formelle, inspirés des meilleurs exemples de meuble de style. Le stratifié blanc du plan de travail crée un élégant assortiment avec la chaude naturalité du chant.

La columna horno/frigorífico y despensa responde a muchas de las necesidades de la cocina actual, exhibiendo al mismo tiempo detalles ornamentales de gran calidad formal, inspirados en los mejores ejemplos del mueble de estilo clásico. El laminado blanco del top crea una elegante combinación con la cálida naturalidad del borde de madera maciza.

The oven/refrigerator column with larder is designed to meet the needs of today's kitchen while at the same time featuring beautifully-crafted ornamental details inspired by the finest classic furniture of another era. The textured white surface of the worktop blends elegantly with the natural warmth of the solid wood edge.



La composizione si arricchisce di complementi sottopensile dotati di mensoline. Da notare la barra porta-mestoli con finitura peltro. Piano di lavoro in laminato con bordo in massello tinto Noce Bassano.

La composition s'enrichit en compléments à placer sous les meubles hauts dotés de petites étagères. À remarquer : la barre porte-ustensiles avec finition en étain. Plan de travail en stratifié chant teinté Noyer de Bassano.

La composición se enriquece con complementos bajo módulo alto dotados de pequeñas repisas. Destaca la barra porta-cucharones con acabado de peltre. Tablero de trabajo de laminado con canto de madera maciza color Nogal Bassano.

This composition also features mid-height units with handy small shelves. Observe the practical utensil rail with its attractive pewter finish. The worktop is in laminate with edges in solid wood with a Bassano Walnut finish.



Ad abbellire ulteriormente l’anta con pannello in vetro acidato è la piccola cimasa in Noce Bassano, in perfetto accordo con lo stile della maniglia Bauta in metallo.



La fine cimaise en Noyer de Bassano, en parfaite harmonie avec le style de la poignée Bauta, embellit davantage la porte avec panneau en verre dépoli à l’acide.

La pequeña moldura de Nogal Bassano, en perfecta armonía con el estilo del tirador Bauta, embellece aún más la puerta con panel de vidrio al ácido.

The door, glazed with acid-etched glass, is highlighted by the attractive contoured coping, which perfectly matches the style of the Bauta handle.





Classico come non mai il mobile vetrina coronato dalla cimasa, con le ante scorrevoli impreziosite dai pannelli in vetro acidato.



On ne peut plus classique avec le meuble à vitrine couronné d'une cimaise, avec portes coulissantes que les panneaux en verre dépoli à l'acide rendent encore plus précieuses.

Totalmente clásico el mueble vitrina coronado por la moldura, con las puertas corredizas enriquecidas con paneles de vidrio al ácido.

As classic as can be, this glass-fronted cabinet features a contoured top frame and sliding doors with beautifully-crafted acid-etched glass panels.



DELICATI ABBINAMENTI MATERICI E CROMATICI. Una composizione giocata sulle tonalità chiare, chiamate ad alleggerire ulteriormente le forme classiche generando luminosità nell'ambiente di arredo. Protagonisti le finiture Rovere Provenza e Rovere Bianco.

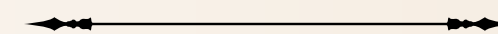
DÉLICATS ASSORTIMENTS DES MATIÈRES ET DES COULEURS. Une composition jouant sur les tonalités claires, rappelées pour alléger davantage les formes classiques en apportant luminosité dans l'espace meublé. Au premier plan les finitions Chêne de Provence et Chêne Blanc.

DELICADAS COMBINACIONES DE MATERIALES Y COLORES. Una composición jugando con las tonalidades claras empleadas para aligerar aún más las formas clásicas generando luminosidad en el lugar que se decora. Los protagonistas son los acabados Roble Provenza y Roble Blanco.

SUBLIMELY COORDINATED MATERIALS AND COLOURS. A composition which centres on the play of pale colours which help to lighten the classic lines by giving light to the ambient. The finishes – Provenza Oak and White Oak – blend to perfection.



Complementi d'eccezione il tavolo e le sedie collezione "Settecento", qui in finitura Rovere Bianco. Il tutto come risultato di una ricerca formale che si ispira all'alta ebanisteria.



La table et les chaises représentent des compléments d'exception, collection Settecento, ici en finition Chêne Blanc. Le tout représente le résultat d'une recherche formelle qui s'inspire de la haute ébénisterie.

Complementos de excepción son la mesa y las sillas de la colección Settecento, aquí con acabado Roble Blanco. Todo ello es el resultado de una investigación formal que se inspira en la alta hebanistería.

The table and chairs from the Settecento range – shown here in White Oak – are the perfect complement to this model, and are the fruit of painstaking attention to the craftsmanship of the master cabinet-maker.

Classico nell’aspetto, ma evoluto nelle funzioni lo scolapiatti in filo metallico. Completa il top in pietra lo schienale coordinato, che si distingue per la sagoma baroccheggiante.



Classique de par son aspect mais évoluée de par ses fonctions, la grille égouttoir en fil de métal. Le panneau mural coordonné complète le plan de travail en pierre qui se distingue par sa forme baroque.

El escurrreplatos de hilo metálico tiene un aspecto clásico pero funciones muy evolucionadas. La encimera de piedra se complementa con el respaldo a juego, que destaca por la forma barroquizante.

The dish dryer rack in steel wire is classic in style but extremely functional. The stoneware worktop and matching rear panel with its baroque-style contour complete this model.





In finitura Rovere Provenza, la colonna frigo con annessa vetrina, attrezzata con comode ante scorrevoli. Da notare la sottile eleganza della maniglia Ottagonale in metallo.

En finition Chêne de Provence, la colonne frigo avec vitrine équipée de pratiques portes coulissantes. À remarquer : l'élégance raffinée de la poignée Ottagonale en métal.

Con acabado Roble Provenza, la columna frigorífico con vitrina, equipada con cómodas puertas corredizas. Destaca la sutil elegancia del tirador Ottagonale de metal.

The refrigerator column, finished in Provenza Oak, is set alongside the glass-fronted cabinet with practical sliding doors. Note the slim elegance of the Ottagonale handle in metal.





BELLEZZA ANTICA E MODERNA FUNZIONALITÀ. Una composizione molto articolata, dalla configurazione particolarmente attuale, caratterizzata dal piacevole contrasto tra la naturalità del Noce Bassano e il raffinato candore del Rovere Bianco.

BEAUTÉ ANCIENNE ET FONCTIONNALITÉ MODERNE. Une composition très articulée, à la configuration particulièrement actuelle, caractérisée par un agréable contraste entre naturalité du Noyer Bassano et candeur raffinée du Chêne Blanc.

BELLEZA ANTIGUA Y MODERNA FUNCIONALIDAD. Una composición muy articulada, con una configuración especialmente actual, caracterizada por un agradable contraste entre la naturalidad del Nogal Bassano y la elegante blancura del Roble Blanco.

TRADITIONAL ELEGANCE BLENDS WITH MODERN PRACTICALITY. A complete composition in an especially modern configuration, with a pleasing contrast between the natural warmth of Bassano Walnut and the refined purity of White Oak.



Molti gli elementi degni di nota in questa composizione: dalla penisola con bancone snack alla cappa Intarsiata, fino al vano/colonna in cui inserire il frigorifero.

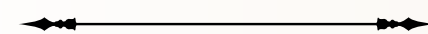
Nombreux sont les éléments dignes d'être remarqués dans cette composition : du demi-îlot avec comptoir snack à la hotte Intarsiata, jusqu'à la niche/colonne où installer le frigidaire.

Son muchos los elementos dignos de mención en esta composición: desde la península con mostrador snack hasta la campana Intarsiata, pasando por el hueco/columna para colocar el frigorífico.

This composition features a number of important elements: from the peninsula breakfast counter to the Intarsiata cooker hood and the column compartment housing the refrigerator.



Di particolare ricercatezza la cornice sottotop che richiama il bordo del piano di lavoro in finitura Rovere Bianco. Inedita la lesena estraibile con contenitori attrezzati in filo metallico: una novità che fa il proprio esordio con Ca' Veneta, un elemento il cui aspetto, dichiaratamente classico, nasconde una funzionalità evoluta.



Le cadre sous le meuble haut rappelant le chant du plan de travail en finition Chêne Blanc est particulièrement recherché. Le pilier extractible est inédit avec ses conteneurs équipés en fil de métal: une nouveauté inaugurée avec Ca' Veneta, un élément dont l'aspect, clairement classique, cache une fonctionnalité évoluée.

Especialmente singular es el marco de debajo del top que retoma el canto de la encimera con acabado Roble Blanco. Inédita es la columna extraíble con contenedores equipados de hilo metálico: una novedad que se estrena con Ca' Veneta, un elemento cuyo aspecto, decididamente clásico, esconde una funcionalidad evolucionada.

The frame fitted beneath the top is especially eye-catching, and is designed to match the edge of the work top in White Oak. The vertical pull-out section is fitted with steel wire racks – an innovative element making its debut with Ca' Veneta: a feature whose purely classic lines mask a modern and practical function.





Foglia Classica completa
la serie di maniglie in
dotazione a Ca' Veneta.

Foglia Classica complète la série de poignées
fournies avec Ca' Veneta.

Foglia Classica completa la serie de tiradores de
Ca' Veneta.

Foglia Classica completes the range of handles
fitted to Ca' Veneta.





Due alternative, entrambe ricche di stile, per i tavoli con sedie coordinate: Ca' Veneta in finitura Noce Bassano e Settecento in finitura Rovere Bianco.



Deux alternatives, toutes deux riches en style, pour les tables avec chaises assorties : Ca' Veneta en finition Noyer Bassano et Settecento en finition Chêne Blanc.

Dos alternativas, ambas con un rico estilo, para las mesas con sillas a juego: Ca' Veneta con acabado Nogal Bassano y Settecento con acabado Roble Blanco.

The tables and chairs can be chosen from two versions, both elegant and refined: Ca' Veneta in Bassano Walnut finish, and Settecento in White Oak.



CA' VENETA

LEGNO

bois - maderà - wood



Noce Bassano
Noyer Bassano
Nogal Bassano
Bassano Walnut



Rovere Provenza
Chêne Provenza
Roble Provenza
Provenza Oak



Rovere Bianco
Chêne Blanc
Roble Blanco
White Oak



PROGETTI DI VITA

Veneta Cucine S.p.A.
Via Paris Bordone, 84
31056 Biancade (TV)
Tel. 0422.8471

e-mail: info@venetacucine.com



[VENETACUCINE.COM]